

La Voz de Menorca

Número suelto 10 céntimos
Número atrasado 20

Suscripción En la Isla, al mes.
Resto de España.
Extranjero, al año.

DIARIO REPUBLICANO

Año XVIII. Número 6.086

Ptas. 2'00
» 3'00
» 50'00

MAHÓN, JUEVES 30 AGOSTO 1923

Redacción y Administración:
CALLE NUEVA. Teléfono 160

Ayuntamiento de Mahón

Sesión ordinaria de 28 de Agosto de 1923

Presidió el señor Alcalde don Mateo Seguí Carreras, asistiendo los concejales señores Mus, Olives, Pons Mesquida, Andreu y Gómez.

ACUERDOS

Aprobar el acta de la sesión ordinaria anterior.

Aprobar varias cuentas.

Anunciar la vacante de Tercer Veterinario municipal con la retribución de 1.000 pesetas.

Construir un nuevo escusado en la caseta número 5, del Mercado del Carmen.

Colocar la correspondiente numeración en las casas y edificios de esta Ciudad.

Quedar enterado de los valores que en la actualidad forman el capital del Premio Galens.

Satisfacer al Maestro de Escuela Nacional de este Municipio, don Juan Sócrates y Benítez, el Premio Galens del presente año.

Incluir en el próximo presupuesto partida para pago a los herederos del escribiente señor Marsal del haber de la última mensualidad en que desempeñó sus funciones.

Declarar las vacantes de los Vecinos Asociados, de la 7.ª Sección, don Gabriel Pons Pons, San Carlos, 2, y don Gabriel Pons Pons, Santa Eulalia; procediendo a cubrirlas por sorteo, en la próxima sesión.

Quedar enterado de haberse puesto al cubierto de sus obligaciones el Arrendatario del servicio de cuches fúnebres.

Quedar enterado de los deseos expresados por carta por el Secretario del Club Náutico de Tarragona, para organizar en nuestro puerto, por encargo de la Federación Española del Remo, los campeonatos de «Ostrigeras» del próximo año; y de las gestiones practicadas por el señor Alcalde cerca de la Junta provincial de la Liga Marítima Española y del Ateneo Científico, Literario y Artístico de esta Ciudad.

Aprobar el programa de las fiestas de nuestra Señora de Gracia.

Conceder 15 días de licencia al concejal señor Sitges.

Colocar dos branqueras nuevas para el alumbrado público de Llumencanás.

Continuar las obras de ensanche de una parte del camino de Llumencanás.

A INFORME

De la Comisión de Hacienda, Cuentas.

De la Comisión de Beneficencia, Instancia del Practicante en Medicina y Cirugía, don Sebastián Perier Company, solicitando se le nombre Practicante sustituto de la Beneficencia municipal.

De la Comisión de Fomento, instancias de los siguientes en petición de permiso para efectuar las obras que se dirán:

De don Rafael Olives Sintes para reformar aberturas y colocar arquitrabes en la puerta, de la casa número 7, de la plaza de la Explanada, y abrir una apertura en la pared de la misma que linda con el Callejón de Menes.

De don Mateo Terrés Pons para reconstruir la fachada número 28 de la calle de Deyá.

De las Comisiones de Fomento y Hacienda, escrito de la Oficina Administrativa municipal de Tarragona, ofreciéndose cerrar, dentro del plazo legal, el Registro Fiscal de edificios y Suelos de este Municipio.

Y se levantó la sesión.

Gocinas para autos y motores

Marcas: CLAVILEÑO y SHELL

Sucursal de Cristóbal Tomás Talavall. (Muelle).

LIGA MARÍTIMA

El próximo domingo día 2 de Septiembre se dará fin a los deportes náuticos de la presente séptima etapa mediante la ejecución del siguiente programa:

Tres y media tarde.—Séptima y última regata de botes mísicos, según las condiciones publicadas.

Entrega de los premios a los vencedores de las siete regatas celebradas, en esta forma: Pesetas 175 en primeros premios y pesetas 70 en segundos.

Obra en poder del Consierge de la Liga la lista de suscripción, circulada entre los socios y aficionados, que se cerrará el próximo domingo a las doce del día, para estimular y arrancar los deportes náuticos. De su total importe se entregarán dos tercias partes al bote que haya obtenido mayor número de veces el primer premio, y la tercera parte restante a la embarcación que haya quedado en segundo lugar.

Cuatro y media tarde.—Regata de embarcaciones con motor exterior a la popa y con fuerza motriz hasta cuatro caballos.

Las embarcaciones saldrán a la vez, estrictamente previamente en una línea por el orden de derecha a izquierda, que fije el sorteo de las que se inscriben y que se verificará a las cuatro en punto. A las cuatro y veinte minutos un disparo servirá de llamada a los regatistas quienes se dirigirán a la línea, consistente en un mástil flotante sujetado a tierra, o una cadena fija: cada embarcación se amarrará a dicho mástil o cadena por una cuerda que llevará a prevención y que ha de quedar tirante, haciendo se que las presas queden todas encerradas.

A las cuatro y veinte minutos un segundo disparo indicará que los motores han de ser puestos en marcha, sin que se suelten las amarras.

A las cuatro y media, el tercer disparo indicará el comienzo de la regata, saltándose las embarcaciones y contándose el tiempo a partir de dicho momento.

La inscripción para dicha regata se cerrará a las doce del sábado 1.º de Septiembre, debiendo matricularse un número mínimo de tres embarcaciones para que se celebre. La inscripción se efectuará en el local social.

El recorrido será el siguiente y se dirigirá en dos tiempos:

1.º De frente a la Liga, a doblar la boca luminescente del «Faro de ses Tines», pasar al norte del boyerín fondo frente la Sulana y volver al punto de salida.

2.º Pasando por entre los dos boyerines fondeados frente al Fondo.

pasando entre las islas del Rey y de las ratas, doblar el boyerín de la Sulana, encaminándose al punto de salida o meta frente a la Liga.

Los premios serán dos, consistentes en objetos de arte de valor aproximado de cincuenta y treinta pesetas respectivamente o estas cantidades a elección de los premiados.

Cinco y media tarde.—Regata de trailleras de 4 remos y palón. Salida frente la Liga doblando los boyerines fondeados en la Sulana y regreso al punto de salida. Premio 40 pesetas.

Seis tarde.—Regata de trailleras de 6 remos y palón. El mismo anterior recorrido. Premio 50 pesetas.

Habrá finalmente regata de tóquinas con premios de 5'00 y 2'50 pesetas respectivamente.

Desde las cinco y media a las echo

y media de la tarde el «Tercero Mahón» dará un concierto en la terraza de la Liga.

Se gestiona el que pueda haber durante la tarde del domingo servicio de auto, desde la Plaza del Príncipe a la Liga si el público responde a los esfuerzos y perseverancia de la Junta Provincial.

Tres y media tarde.—Séptima y última regata de botes mísicos, según las condiciones publicadas.

Entrega de los premios a los vencedores de las siete regatas celebradas, en esta forma: Pesetas 175 en primeros premios y pesetas 70 en segundos.

Obra en poder del Consierge de la Liga la lista de suscripción, circulada entre los socios y aficionados, que se cerrará el próximo domingo a las doce del día, para estimular y arrancar los deportes náuticos. De su total importe se entregarán dos tercias partes al bote que haya obtenido mayor número de veces el primer premio, y la tercera parte restante a la embarcación que haya quedado en segundo lugar.

Cuatro y media tarde.—Regata de embarcaciones con motor exterior a la popa y con fuerza motriz hasta cuatro caballos.

Las embarcaciones saldrán a la vez, estrictamente previamente en una línea por el orden de derecha a izquierda, que fije el sorteo de las que se inscriben y que se verificará a las cuatro en punto. A las cuatro y veinte minutos un disparo servirá de llamada a los regatistas quienes se dirigirán a la línea, consistente en un mástil flotante sujetado a tierra, o una cadena fija: cada embarcación se amarrará a dicho mástil o cadena por una cuerda que llevará a prevención y que ha de quedar tirante, haciendo se que las presas queden todas encerradas.

A las cuatro y veinte minutos un segundo disparo indicará que los motores han de ser puestos en marcha, sin que se suelten las amarras.

A las cuatro y media, el tercer disparo indicará el comienzo de la regata, saltándose las embarcaciones y contándose el tiempo a partir de dicho momento.

La inscripción para dicha regata se cerrará a las doce del sábado 1.º de Septiembre, debiendo matricularse un número mínimo de tres embarcaciones para que se celebre. La inscripción se efectuará en el local social.

El recorrido será el siguiente y se dirigirá en dos tiempos:

1.º De frente a la Liga, a doblar la boca luminescente del «Faro de ses Tines», pasar al norte del boyerín fondo frente la Sulana y volver al punto de salida.

2.º Pasando por entre los dos boyerines fondeados frente al Fondo.

pasando entre las islas del Rey y de las ratas, doblar el boyerín de la Sulana, encaminándose al punto de salida o meta frente a la Liga.

Los premios serán dos, consistentes en objetos de arte de valor aproximado de cincuenta y treinta pesetas respectivamente o estas cantidades a elección de los premiados.

Cinco y media tarde.—Regata de trailleras de 4 remos y palón. Salida frente la Liga doblando los boyerines fondeados en la Sulana y regreso al punto de salida. Premio 40 pesetas.

Seis tarde.—Regata de trailleras de 6 remos y palón. El mismo anterior recorrido. Premio 50 pesetas.

Habrá finalmente regata de tóquinas con premios de 5'00 y 2'50 pesetas respectivamente.

Desde las cinco y media a las echo

SALON VICTORIA

TEMPORADA DE CINE Y VARIEDADES

Viernes dia 31 de Agosto de 1923—A las 9 y media.

GRANDIOSO ACONTECIMIENTO

LA NOVEDAD DEL DIA

DEBUT del dueto cómico iliputense

TERESITA Y MINUTO

Número compuesto por el matrimonio más pequeño del mundo (80 y 90 cm. de estatura respectivamente)

Extenso y variado repertorio de duetos cómicos, monólogos, cuplets, parodias, etc., etc.

MAGNIFICO DECORADO :: LUJOSA PRESENTACION

Nota: Este número únicamente trabajará el viernes y sábado.

Domingo: DEBUT del cuadro TRIO CARRASCO Ballarines cómicos internacionales

Próxima semana: 5 GRANDES ATRACCIONES 3.

AVISO AL PUBLICO

El 1.º Septiembre próximo empezará la

GRAN BARATURA

EN LAS NOVEDADES, DOCTOR OSFILA, N.º 1.—Mahón

LIQUIDACION FORZOSA

TEJIDOS (LLISTES), CUTUNETS, GENEROS BLANCOS, LANAS,

PAÑOS PARA TRAJES Y ABRIGOS, SEÑORA Y CABALLERO, GE-

NEROS DE PUNTO Y UN SIN FIN DE ARTICULOS MAS

SE TRASPASA CON O SIN GENEROS

Banco Hispano Americano

AGENCIA DE MAHON

AVISO

A partir del próximo sábado dia 1.º septiembre, las horas de despacho para el público en estos Oficinas serán de nueve a una y de tres a cuatro y media.

Mahón 29 Agosto 1923 —La Dirección.

Noticias marítimas

Movimiento de buques

A la hora de oficinario ha salido para Alcudia y Barcelona el vapor correo «Monte Tero» con el pasaje y carga.

—Procedente de Santa Pola ha fondeado esta mañana el laud a motor «San Rafael» de la matrícula de Peña.

Tras completo largamento de sambos y melones.

Mafina debe regresar de Barcelona el vapor «Mahón».

—Ha pasado al muelle de Calafena (Vila Carlos) la balanera «A. Palerm» que descargará allí el carbón vegetal.

—A últimas de la presente semana quedará dispuesto para salir de Barcelona para esa el palabat «Júpiter».

Liga Marítima

Hoy jueves, empezando a las seis en punto de la tarde, se celebrará en la amplia terraza de nuestra activa entidad marítima, el undécimo concierto de la presente séptima tempora- rada veraniega.

El Tercero Mahón ejecutará el siguiente selecto programa:

1.º Pasodoble «Dominiquin»; Bruguera.

2.º Fox-trot «Takoma»; Worsley.

3.º Fado «Arco Iris»; Benllich.

4.º Two Step «The Cliss»; Vidal Noi.

5.º Schim el jén al marre; Yvain.

6.º Vals moderato «Do - Re - La»; F. Lear.

7.º Fox-trot «A broken doll»; Salabert.

8.º Marcha «Y Garibaldini del Ma- re-Fornera».

El primer auto saldrá de la plaza del Príncipe a las seis menos cuarto.

Es de esperar que como los jueves anteriores, la concurrencia será mu- cha y distinguida.

Banco de Menorca

Descontamos los cupones ven- timiento 15 de Agosto próximo de 110 de las Deudas Amerizables al 5 por 10

Crónica local y general

Serenata

Programa de las piezas que la Banda Municipal de esta Ciudad ejecutará en el Paseo de Jacobo II hoy, jueves, de 9 a 11 de la noche.

1.º One-Step «Sur le Mississippi». —Físida.

2.º Mazurca «La Grécia». —Vesger.

3.º Fantasía de la ópera «Un Ballo in Maschera». —Verdi.

4.º Danza Fantástica. —Pl.

5.º Pasodoble «En Liones». —Bachs.

Contribuciones

El día 31 del corriente termina el plazo voluntario para el pago de las contribuciones industrial, territorial y urbana.

Transcurrida dicha fecha incurrirán los morosos en el agravio del primer grado, o sea un recargo del 5 por ciento.

COK

El combustible más económico
FABRICA DE GAS

Una hora nacional

Puede considerarse así porque es español e autor de la mejor novela de la guerra mundial *Los cuatro jinetes del Apocalipsis*, que ha sido con agrado unánimemente en todas las naciones y que ha merecido ser llevada al cine con un derroche de lujo y arte que no ha pedido ser superado.

Los cuatro jinetes del Apocalipsis ha agigantado la figura del gran novelista Blasco Ibáñez y ha llevado su nombre por todos los rincones del globo.

La película de aquel título, que se proyectará el sábado y domingo próximos en el Trianén, es el éxito más resuado de la temporada anterior y llenará, de seguro, aquellas salas en las sesiones.

VALIOSO REGALO

Combinación sorteo Navidad
Véase escaparate

12, PLAZA CARMEN, 12

Nembramiento y despedida
Ha sido nombrado Comandante de Marina de Tarragona nuestro estimado amigo el Capitán de Navío don Teodore Pou Magraner a quien felicitamos por tal distinción.

Acompañado de su distinguida señora y de su bella hija Cenaida, después de pesar aquí una temporadita, el señor Pou ha salido esta mañana para Palma desde donde marchará a tomar posesión del cargo que se le ha conferido.

Les transmitimos afectuoso saludo de despedida.

De viaje

A bordo del vapor correo han salido de esta mañana para Alcudia 21 pasajeros entre ellos nuestro amigo el Alcalde de Alayor don Juan Piris Mereadal.

Para Barcelona han marchado 17 pasajeros.

Les deseamos feliz viaje.

Mesa comercial

Se han embarcado hoy para Barcelona en el vapor «Mente Torre» varias jaulas con 120 gallinas, 90 pollos y 150 docenas huevos.

ASTRA

Colonia a la violeta especial para barberías a 2'25 pesetas litro.
Depósito exclusivo en Mahón :: ::

:: :: Basílio 29, esquina Hannover

Saludo
Para pasar unos días en Mallorca ha embarcado esta mañana en el vapor correo nuestro buen amigo don Victor Rotger Pens, digno empleado de estas oficinas municipales.

Lleve feliz viaje y séale grata su estancia en la Balnearia Mayor.

**

Después de permanecer varias semanas entre nosotros hoy ha embarcado para Baleares de donde seguirá viaje a Mendoza (R. Argentina) nuestro estimado amigo don Juan Barranco acompañado de su señora e hijos.

Les deseamos feliz viaje y muchas prosperidades en las lejanas tierras.

SESIÓN DE COMITÉ DE TIERRAS

Los anormales y el arte

Pedrá discutirse si es o no plausible la simple exhibición con miras al negocio de una persona anormal física, pero lo que no es lícito perdir en tema de juicio siquiera, es el derecho de los anormales a estudiar y seguir una carrera científica o artística para ejercerla.

Y no cabe dudar que estas personas despiertan simpatías e interés muy vivo cuando como artistas se presentan en público, máxime si son de la calidad y de las méritas profesionales del renombrado dueto Teresita-Minuto, matrimonio el más pequeño del mundo. La talla de las esposas es de cuatro palmas. Su marido es medio palmo más alto.

Debutará mañana en el Salón Victoria esta diminuta pareja de artistas cómico-íntimos, atracón hoy de moda y que por las razones que al principio de este escrito hemos anotado, atrae en todas partes afectos y simpatías, concurrencia numerosísima; excita grandemente la curiosidad y el interés al par que se hace aplaudir estrepitosamente por su esmerado trabajo artístico.

De esto traeremos mañana.

Enfermedades, gripe, dolores del periodo, los cura «SELLO ZEA».

Crédito Mercantil de Menorca

Bolsa de Barcelona 29 de Agosto

Amerizable 4 p.º A.

Id. > B.

Id. 5 p.º A. 1900

Id. > B. >

Id. > A. 1917

Id. > B. >

Anterior 4 p.º A.

Id. > B.

Exterior > A.

Id. > B.

Ob. Norte Prioridad Barcelona

d. Barcelona Elecricidad 5% 1915

d. Cáceres Variable

d. Transatlánticas 4 p.º

d. 6 p.º

Id. Andalucés 2º serie Bijo

Frances cheque París

Libras Id. Londres

Marsos Id. Berlín

Ceronas Id. Viena

Liras Id. Roma

Dollars Id. Nueva York

Francos Id. Zurich

71'80

71'80

96'50

96'19

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96'

96